

## FK-777 Extra

### NL:

#### Bij instructie 2.

Nadat u de voeding heeft aangesloten kan het 5 tot 15 minuten duren voordat de klok het radio signaal van de tijd en datum heeft ontvangen.

Redenen van niet of niet goed ontvangen kunnen zijn:

- De klok heeft last van andere draadloze apparaten of toestellen. Schakel deze uit, indien mogelijk, of verplaats deze.
- De klok staat naast grote metalen apparaten zoals bijvoorbeeld koelkasten.
- De klok staat achter een metalen schot of een muur van gewapend beton waar het signaal niet doorheen kan. Plaats de klok op een andere locatie.

U kunt toets ▼ 3 seconden ingedrukt houden om de klok opnieuw te laten zoeken.

Zie instructie 10 hoe u de klok handmatig instelt in het geval het radiosignaal niet of niet goed ontvangen wordt.

#### Bij instructie 3.

Vanuit de fabriek is de klok ingesteld op de Duitse taal (alleen voor de weergave van de dag en van de maand). Volg deze instructies om uw gewenste taal in te stellen. 15 seconden nadat de juiste taal weergegeven wordt, wordt de instelling in de klok automatisch opgeslagen.

#### Bij instructie 8:

Als back up, voor als de stroom mocht uitvallen, kunnen achter in de klok 3 AAA batterijen geplaatst worden. U kunt hier ook oplaadbare batterijen plaatsen maar die worden NIET opgeladen. Gebruik hiervoor een externe batterijlader. (excl.)

Om batterijvermogen te sparen daalt de display-intensiteit bij back-up voeding tot een minimaal niveau.

#### Bij instructie 10:

Volg deze instructies indien de klok handmatig moet worden ingesteld omdat het radio signaal voor de tijd en de datum niet wordt ontvangen.

Tevens kunt u hier de alarm wekduur instellen tussen 1 minuut maximaal of 2 minuten maximaal.

'DST' in het display: (DST = Daylight Saving Time = Zomertijd).

Deze afkorting verschijnt midden boven de tijdweergave als de klok automatisch heeft overgeschakeld naar de zomertijd,

#### Toets RESET:

Bij een vermoedelijke storing of als de klok een rare weergave toont, dan kan het nodig zijn om de klok te resetten. Druk daartoe met een klein puntig voorwerp het kleine knopje RESET aan de achterzijde in. De klok start nu opnieuw op en gaat op zoek naar het radiosignaal van de tijd en datum.

### FR:

#### À l'instruction 2.

Une fois que vous avez connecté l'alimentation, cela prendra de 5 à 15 minutes pour que l'horloge reçoive l'heure et la date du signal radio.

#### Les raisons pour ne pas ou mal recevoir incluent :

- D'autres appareils sans fil causent des interférences à l'horloge. Eteignez-les ou, si possible, déplacez-les.
- L'horloge est positionnée à proximité d'un gros appareil en métal tel qu'un réfrigérateur.
- L'horloge est positionnée derrière une cloison en métal ou un mur en béton renforcé empêchant le transfert du signal. Déplacez l'horloge dans un autre endroit.

Vous pouvez appuyer et rester appuyé sur le bouton ▼ pendant 3 secondes pour, laisser l'horloge rechercher de nouveau.

Voyez l'instruction 10 sur comment régler manuellement l'horloge dans le cas où le signal radio n'est pas ou est incorrectement reçu.

#### À l'instruction 3.

En sortie d'usine, l'horloge est réglée sur la langue allemande (uniquement pour l'affichage du jour et du mois). Suivez ces instructions pour régler la langue souhaitée. L'horloge sauvegardera automatiquement votre paramétrage 15 secondes après que la langue correcte soit affichée.

#### À l'instruction 8:

En tant que moyen de sauvegarde dans le cas d'une coupure de courant, vous pouvez insérer 3 piles de type AAA dans l'horloge. Vous pouvez choisir d'installer des piles rechargeables, cependant, elles NE seront PAS rechargées. Pour faire cela, utilisez un chargeur de pile externe (non inclus).

Pour économiser de la puissance de pile, l'intensité de l'affichage est diminuée au niveau minimum lorsque l'alimentation de sauvegarde est en train d'être utilisée.

#### À l'instruction 10:

Suivez ces instructions si vous devez manuellement régler l'horloge du fait que le signal radio pour l'heure et la date ne peut pas être reçu. Ici vous pouvez également régler la durée de réveil d'alarme sur un maximum d'1 minute ou un maximum de 2 minutes.

'DST' à l'affichage: (DST = Daylight Saving Time = heure d'été).

Cette abréviation apparaît dans le milieu de la partie supérieure de l'affichage lorsque l'horloge a automatiquement commuté sur l'heure d'été.

#### Bouton RESET :

Dans le cas où un dysfonctionnement apparent ou lorsque l'affichage de l'horloge semble anormal, il peut être nécessaire de réinitialiser l'horloge. Pour faire cela, utiliser un petit objet pointu pour appuyer sur le petit bouton RESET à l'arrière. L'horloge redémarrera alors puis de nouveau fera la recherche du signal radio d'heure et date.

## DE:

### Zu Anweisung 2.

Nach dem Anschließen der Stromversorgung kann es 5 bis 15 Minuten dauern, bis die Uhr das Funksignal für Uhrzeit und Datum empfängt.

Ursachen für keinen oder schlechten Empfang umfassen:

- Andere drahtlose Geräte verursachen an der Uhr Interferenzen. Schalten Sie sie aus oder stellen sie woanders auf, falls möglich.
- Die Uhr steht neben Großgeräten aus Metall, wie zum Beispiel Kühlschränke.
- Die Uhr steht hinter einer Trennwand aus Metall oder einer verstärkten Betonwand, die die Signalübertragung verhindert. Stellen Sie die Uhr woanders auf.

Sie können die Taste ▼ für 3 Sekunden gedrückt halten, damit die Uhr weiter sucht.

Für Anweisungen, wie die Uhr manuell eingestellt wird, falls das Funksignal nicht oder nicht richtig empfangen wird, siehe Abbildung 10.

### Zu Anweisung 3.

Laut Werkseinstellung ist die Uhr auf deutsche Sprache eingestellt (nur für Tag- und Monatsanzeige). Befolgen Sie diese Anweisungen, um die gewünschte Sprache einzustellen. Die Uhr speichert Ihre Einstellung 15 Sekunden, nachdem die richtige Sprache angezeigt wird.

### Zu Anweisung 8:

Als Backup bei Stromausfällen können Sie 3 AAA Batterien in die Uhr einlegen. Sie können wählen, ob Sie aufladbare Batterien installieren, diese werden jedoch NICHT aufgeladen. Hierfür verwenden Sie ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten).

Um Batteriestrom zu sparen, wird die Helligkeit des Displays auf ein Minimum verringert, während die Backup-Stromversorgung genutzt wird.

### Zu Anweisung 10:

Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn Sie die Uhr manuell einstellen müssen, weil das Funksignal für Uhrzeit und Datum nicht empfangen werden kann.

Hier können Sie auch die Dauer der Alarm-Weckzeit auf maximal 1 oder 2 Minuten einstellen.

### 'DST' im Display: (DST = Daylight Saving Time = Sommerzeit).

Diese Abkürzung erscheint im mittleren und oberen Teil des Displays, wenn die Uhr automatisch auf Sommerzeit umgeschaltet hat.

### RESET-Taste:

Bei offensichtlicher Fehlfunktion oder wenn das Display der Uhr unnormal aussieht, müssen Sie möglicherweise die Uhr zurückstellen. Hierfür verwenden Sie einen kleinen spitzen Gegenstand, um auf die kleine RESET-Taste auf der Rückseite zu drücken. Die Uhr wird neu gestartet und sucht dabei erneut nach dem Funksignal für Uhrzeit und Datum.

## GB:

### At instruction 2.

After you've connected the power supply, it may take 5 to 15 minutes for the clock to receive the time and date radio signal.

- Other wireless devices are causing interference in the clock. Switch them off or, if possible, move them.
- The clock is positioned near large metal devices such as refrigerators.
- The clock is positioned behind a metal bulkhead or a reinforced concrete wall impeding the signal transfer. Move the clock to a different location.

You may press and hold the button for 3 seconds to have the clock search again.

See instruction 10 on how to manually set the clock in case the radio signal is not or not properly being received.

### At instruction 3.

Upon leaving the factory, the clock is set to the German language (only for the display of the day and month). follow these instructions to set the desired language. The clock will automatically save your setting 15 seconds after the correct language is being displayed.

### At instruction 8:

As a backup in case of power outages you may insert 3 AAA type batteries into the clock. You may choose to install rechargeable batteries, however they will NOT be recharged. To do so, use an external battery charger (not incl.).

To save battery power, the display intensity is decreased to the minimum level while backup power is being used.

### At instruction 10:

Follow these instructions if you must manually set the clock because the radio signal for the time and date cannot be received.

Here you may also set the alarm wake-up duration to 1 minute maximum or 2 minutes maximum.

### 'DST' in the display: (DST = Daylight Saving Time).

This abbreviation appears in the middle and upper part of the display when the clock has automatically switched to daylight saving time.

### RESET button:

In case of an apparent malfunction or when the clock display appears abnormal, it may be necessary to reset the clock. To do so, use a small sharp object to press the small RESET button at the rear. The clock will then restart while again searching for the time and date radio signal.

Service		WWW.FYSIC.COM SERVICE@FYSIC.NL	
	→	NL 073 6411 355 (Lokaal tarief)	
Help		BE 03 238 5666 (Lokaal tarief) (Tarif local)	
		DE 0180 503 0085 (Lokale Festnetzkosten)	
		Hesdo, Australiëlaan 1, 5232 BB, 's-Hertogenbosch, The Netherlands	